

## IWA Strategic Council – Terms of Reference

### IWA 戦略評議会 – 委任事項

The Strategic Council will provide advice to the Governing Assembly, Board of Directors and the Executive Director regarding long-range issues, plans, activities and programmes that will further the Association's goals and objectives. In addition the Council will assist in the coordination of the work of various specialist groups, task groups, clusters, task forces and other working groups of the Association.

戦略評議会は、IWA の目標と目的を促進する長期的な問題、計画、活動、およびプログラムに関して、理事会、取締役会、および専務理事に助言を提供する。さらに、評議会は、IWA のさまざまな専門家グループ、タスクグループ、クラスター、タスクフォース、およびその他のワーキンググループの作業の調整を支援する。

### Membership メンバーシップ

The Council shall consist of a Chairman (appointed by the Board of Directors), and approximately forty further members. Its membership will be composed of a balanced representation from specialist groups, member segments, low and middle income countries, young water professionals and other internal and external committees and agencies. Membership shall be rotated to assure continued representation by individuals and groups that are active in international water matters of all kinds. All members of the Council should be members of IWA either individually or as a nominated representative via their employer.

評議会は、議長（取締役会が任命）と約 40 名の委員で構成される。そのメンバーシップは、スペシャリストグループ、メンバーセグメント、低中所得国、YWP、その他の内部および外部の委員会や機関からバランスの取れた代表で構成される。あらゆる種類の国際的な水問題に積極的に取り組んでいる個人やグループによる継続的な代表を保証するために、委員は交代制とする。評議会のすべてのメンバーは、個別に、または所属団体を介して指名された代表として IWA の会員でなければならない。

### Terms of Office （事務局事項）

1. The term of office shall be for 2 years.  
任期は 2 年間とする。
2. No member shall serve more than 3 consecutive terms except by specific consent of the Board.  
理事会の特定の同意を除き、3 期を超えて連続した任期を務めることはできない。

3. However a Committee member may serve up to 4 consecutive terms provided the final 2 terms are as Committee Chairperson.

ただし、委員は、最後の 2 期において委員長を務める場合、最大 4 期連続で務めることができる。

## **Meetings** 会議

The Council will meet at least once annually and be supported by the Association Headquarters staff. In accordance with IWA's general travel policy costs incurred travelling to and attending the meetings are not eligible for reimbursement by the Association.

評議会は、IWA 本部スタッフによって支援され、少なくとも年に一度は会議を開催する。IWA の一般的な旅行方針に従い、会議への出張にかかる費用は、IWA による払い戻しの対象にはならない。

## **Responsibilities** 責任

1. Guide the strategic plan to promote a progressive agenda aimed at meeting both internal and external objectives  
内部および外部の両方の目的を達成することを目的とした進歩的な基本方針を促進するための戦略的計画を導く
2. Provide advice to board of directors and governing assembly  
取締役会及び理事会への助言
3. Stimulate and promote specialist groups activities and their collaboration  
スペシャリストグループの活動とそのコラボレーションを刺激および促進する
4. Stimulate and promote new interest groups, new activities and their connections with others in IWA  
IWA の新しい利益団体、新しい活動、および他の人々とのつながりを刺激し、促進する
5. Review policies and position materials  
方針と情勢資料の検討